



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

खंड II ]

शिमला, शनिवार, 1 मई, 1954

[ संख्या 18

	विषय-सूची	पृष्ठ
भाग 1	वैधानिक नियमों को छोड़कर हिमाचल प्रदेश के उपराज्यपाल और जुडिशल कमिशनरज कोर्ट द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि ... ..	197—200
भाग 2	वैधानिक नियमों को छोड़ कर विभिन्न विभागों के अध्यक्षों और जिला मैजिस्ट्रेटों द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि	200
भाग 3	अधिनियम, विधेयक, और विधेयकों पर प्रवर समिति के प्रतिवेदन, वैधानिक नियम तथा हिमाचल प्रदेश के उपराज्यपाल, जुडिशल कमिशनरज कोर्ट, फाइनेन्शियल कमिशनर, कमिशनर आफ इनकम टैक्स द्वारा अधिसूचित आदेश इत्यादि	—
भाग 4	स्थानीय स्वायत्त शासन: म्युनिसिपल बोर्ड, डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, नोटीफाइड और टाउन एरिया तथा पंचायत विभाग ...	—
भाग 5	वैयक्तिक अधिसूचनाएं और विज्ञापन ... ..	—
भाग 6	भारतीय राजपत्र इत्यादि में से पुनः प्रकाशन ... ..	201—202
—	अनुपूरक ... ..	—

## सूचना

तारीख 1 मई 1954 ई० को समाप्त होने वाले सप्ताह में निम्नलिखित “असाधारण राजपत्र, हिमाचल प्रदेश” प्रकाशित हुआ :—

विवृति की संख्या	विभाग का नाम	विषय
No. LR-62-69/53 ...	Local Self Government	Vacation of the seat of Shri Bhagat Ram, a member of the Narkanda Notified Area Committee (Page 19-20).

भाग 1—वैधानिक नियमों को छोड़ कर हिमाचल प्रदेश के उपराज्यपाल और जुडिशल कमिशनरज कोर्ट द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि ।

**HIMACHAL PRADESH GOVERNMENT  
Establishment Branch**

**NOTIFICATIONS**

Simla 4, 26th April, 1954

7 No. A-8-13/54.—Shri Chet Ram, who was appointed with effect from the forenoon of the

7th January, 1954, *vide* Himachal Pradesh Government Notification of even number, dated the 3rd February, 1954, to the post of Assistant Secretary (Judicial)-cum-Secretary Legislative Assembly, Himachal Pradesh, as extended for another six months *vide* Himachal Pradesh Government Order No. A. 8-34/53, dated the 21st October, 1953, will continue to

hold the same post, as further extended for one year with effect from 1st March, 1954, F. N., *vide* Himachal Pradesh Government Order No. A. 8-13/54, dated the 12th April, 1954.

Simla-4, the 26th April, 1954

**No. A-8-14/54.**—Shri Prem Raj, Assistant Secretary (Political) to the Government of Himachal Pradesh, is appointed as the Director of Publicity and Tourism to Government, Himachal Pradesh, for six months in the first instance with effect from the forenoon of the 25th January, 1954.

MANGAT RAI, I.A.S.,  
Chief Secretary.

### Home, Gazette and Transport Department

#### NOTIFICATIONS

Simla-4, the 23rd April, 1954

**No. HGT-102-4 54.**—In the interest of public service, Shri I. C. Mahajan, Works Manager, Himachal Government Transport, is transferred to Mandi Region, with Headquarters at Mandi, with effect from the 20th February, 1954 (forenoon).

By order,  
INDAR SEN,  
Assistant Secretary (General).

Simla-4, the 24th April, 1954

**No. HGT-4-41/49-III.**—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to invest Shri Tulsi Ram, a Magistrate of the 1st Class, with powers to try summarily in the Chamba District the offences specified in Section 260 of the Code of Criminal Procedure, 1898, with effect from the date of this Notification.

Simla-4, the 27th April, 1954

**No. HGT-54-244/49-II.**—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to accept with immediate effect the resignations of the following non-officials, nominated *vide* this Government Notification No. HGT. 54-244/48, dated the 22nd May, 1952, as members of the Provincial Transport Authority, Himachal Pradesh:—

1. Shri Hardyal Singh, B.A., LL.B., M. L. A. from Mahasu.
2. Shri Daulat Ram, M. L. A. from Chamba.
3. Thakur Karam Singh, M. L. A. from Mandi.

By order,  
SHIV SINGH, P. C. S.,  
Assistant Secretary (Home).

Simla-4, the 24th April, 1954

**No. R-60-13/54.**—WHEREAS it appears to

the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, that land is likely to be required to be taken by the Government at the public expense for a public purpose, namely construction of Central Workshop of the Transport Department, it is hereby notified that the land in the locality described below is likely to be required for the above purpose.

2. This notification is made under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894, as applied to Himachal Pradesh, to all whom it may concern.

3. In exercise of the powers conferred by the aforesaid section, the Lieutenant Governor is pleased to authorise the officers for the time being engaged in the undertaking with their servants and workmen to enter upon and survey any land in the locality and do all other acts required or permitted by that section.

4. Any person invested who has any objection to the acquisition of any land in the locality may, within thirty days of the publication of this notification file an objection in writing before the Collector of Mahasu district.

#### Specification

District : Mahasu. Tehsil : Kasumpti.  
Mehal : Village Badah, Pargana Manjholah.  
Khasra No. Area

	Bighas	Biswas
114/2	1	2
33/2	4	19
34	0	19
35	2	18
36	2	9
37	0	6
38	0	9
32	0	18
31/2	1	10
29/1	0	8
30	0	5
27	0	18
26	0	8
25	1	10
28	0	8
29	3	8
24/2	6	13
23/2	1	12
Total ...	31	0

By order,  
BASANT RAI,  
Assistant Secretary (Revenue).

### Co-operative Department

#### NOTIFICATION

Simla-4, the 23rd April, 1954

**No. CS-86-49/49.**—In exercise of the powers conferred on him under section 3 of the

Co-operative Societies Act II of 1912, as applied to Himachal Pradesh, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to delegate to Shri Vidya Sagar Sharma, Deputy Registrar, Co-operative Societies, Himachal Pradesh, the powers of Registrar under rule 18 of the rules published with Notification No. R-86-49/49, dated 9th November, 1949 in respect of all classes of co-operative societies.

In exercising the aforesaid powers of Registrar, Shri Vidya Sagar Sharma, Deputy Registrar shall be subject to the control of the Registrar, Co-operative Societies, Himachal Pradesh.

By order,  
M. M. CRISHNA,  
Secretary.

### Co-operative and Panchayat Department

#### NOTIFICATION

Simla-4, the 26th April, 1954

**No. CS-92-49/53.**—In exercise of the powers conferred upon him under section 135 of the Himachal Pradesh Panchayat Raj Act, 1953, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to make the following amendment in Rule No. 11 of the Rules made under the Himachal Pradesh Panchayat Rules Act, 1953 and published in the Gazette of India, Part III Section (3) on the 12th September, 1953.

In rule 11, line third, *substitute* the word "may" in place of the word "shall".

#### OFFICE ORDER

Simla-4, the 27th April, 1954

**No. CS-8-21/54.**—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to appoint temporarily the following Tehsildars as Assistant Director of Panchayats in the Panchayat Department, Himachal Pradesh, with immediate effect :—

1. Shri Guman Singh, Tehsildar, Chamba.
2. Shri Jit Ram, Tehsildar, Chowari.

They should report for duty to the Director of Panchayats, Himachal Pradesh, Kennedy House, Simla.

They will get their existing pay and allowances as Assistant Director of Panchayats pending further orders.

By order,  
M. M. CRISHNA,  
Secretary.

### Co-operative & Supplies Department

#### NOTIFICATION

Simla-4, the 27th April, 1954

**No. CS-92-257/52.**—The designation of the post of Assistant Registrar (Audit), Co-opera-

tive Societies at headquarters is changed to that of a Chief Auditor, Co-operative Societies at headquarters as approved by the Government of India.

By order,  
M. M. CRISHNA,  
Secretary.

### Panchayat Department

#### Corrigendum

Simla-4, the 26th April, 1954

**No. CS-92-49/53.**—Between the words "to fix the number of members" and "for the Gram Sabhas", insert the words "of Gram Panchayats" in Notification No. CS. 92-49/53, dated 26th February, 1954.

By order,  
M. M. CRISHNA,  
Secretary.

### Local Self Government

#### NOTIFICATION

Simla-4, the 27th April, 1954

**No. (7)-LR-62-46/53.**—Whereas the Nahan Municipal Committee is maintaining forests, and whereas the Municipal Committee has requested for the nomination of the D. F. O., Nahan, as member of the Municipal Committee, now, therefore, the Lieutenant Governor in supersession of this Government Notification No. (1) L.R. 62-46/53, dated the 22nd June, 1953, and in exercise of the powers under Section 12 of the Punjab Municipal Act, 1911, as extended to Himachal Pradesh, is pleased to fix with effect from the date of this Notification, the number of members of the Municipal Committee of Nahan at thirteen, four of whom shall be nominated and nine elected.

By order,  
PREM RAJ MAHAJAN,  
Assistant Secretary.

### स्वास्थ्य विभाग

#### अधिसूचना

शिमला-4, 22 अप्रैल, 1954

**संख्या एम-65-183/53.**—अधिसूचना संख्या एम. 65-183/53, दिनांक 25 जनवरी 1954 में डा० कृष्ण स्वरूप सोडिलिया, सिविल ऐसिस्टेंट सर्जन (गजेटिड), हिमाचल प्रदेश हस्पताल, स्लोडन, शिमला, को दिये गये 15 दिन के अवकाश के क्रम में पुनः 15

दिन का उपार्जित अवकाश 11 फरवरी से 25 फरवरी 1954 तक  
स्वीकृत किया जाता है।

आज्ञा से,  
प्रेम राज महाजन,  
सहायक सचिव।

### Revenue Department

#### NOTIFICATIONS

Simla-4, the 22nd April, 1954

**No. R-86-287/53.**—In exercise of the powers under section 19 (a) of the Small Towns Act, 1921, as applied to Himachal Pradesh, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to direct that Government land measuring 54-3-0 bighas lying under Khasra numbers noted below situated in Muhal Sundernagar, Tehsil Sundernagar, District Mandi, shall henceforth vest in and be under the control of the Notified Area Committee, Sundernagar, for purposes of a public park.

<i>Khasra No.</i>	<i>Bighas</i>	<i>Area</i>	
		<i>Bis.</i>	<i>B.</i>
3758/3517	0	16	0
3518	0	2	0
3519	1	.5	0
3520	1	3	0
3521	0	16	0
3522	0	16	0
3523	0	5	0
3529	0	12	0

<i>Khasra No.</i>	<i>Bighas</i>	<i>Bis.</i>	<i>B.</i>
3527	0	9	0
3528	0	6	0
3760/3531	1	10	0
3761/3531	2	3	0
3762/3538	2	15	0
3764/3543	0	2	0
3544	2	11	0
3540	0	14	0
3546	1	19	0
3547	3	1	0
3549	1	9	0
3550	0	8	0
3551	1	5	0
3552	1	13	0
3553	2	0	0
3554	1	10	0
3555	0	2	0
3556	0	1	0
3557	6	17	0
3561	2	0	0
3562	0	5	0
4135/4081	14	8	0
3767/3571	1	0	0
<b>TOTAL ...</b>	<b>54</b>	<b>3</b>	<b>0</b>

Simla-4, the 9th March, 1954

**No. R-60-13/54.**—This office notification No. HGT. 102-37/52, dated the 27th January, 1954, which has not been published in the Rajpatra, is hereby cancelled.

By order,  
BASANT RAI,  
Assistant Secretary.

### भाग — 2 वैधानिक नियमों को छोड़ कर विभिन्न विभागों के अध्यक्षों और जिला मैजिस्ट्रेटों द्वारा अधिसूचनाएं

#### Revenue Department

#### NOTIFICATIONS

Simla-4, the 23rd April, 1954

**No. R-81-60/49.**—Shri Narbir Singh, Tehsildar, Mandi, is granted thirty days' earned leave from 1-2-1954 to 2-3-1954 (both days inclusive).

Simla-4, the 23rd April, 1954

**No. R-81-308/49.**—Shri Surat Singh, Tehsildar, Karsog (Mandi District), is granted 21 days' earned leave with effect from 4-12-53 (forenoon).

MANGAT RAI, I. A. S.,  
Financial Commissioner.

### भाग 3—अधिनियम, विधेयक और विधेयकों पर प्रवर समिति के प्रतिवेदन, वैधानिक नियम तथा हिमाचल प्रदेश के उपराज्यपाल, जुडिशल कमिशनरज कोर्ट, फाइनेन्शल कमिशनर, कमिशनर आफ इनकम टैक्स द्वारा अधिसूचित आदेश इत्यादि।

शून्य

### भाग 4—स्थानीय स्वायत्त शासन: म्युनिसिपल बोर्ड डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, नोटीफाइड और टाउन एरिया तथा पंचायत विभाग।

शून्य

### भाग 5—वैयक्तिक अधिसूचनाएं और विज्ञापन

शून्य

6— भारतीय राजपत्र इत्यादि में से पुनः प्रकाशन

Finance Department

NOTIFICATION

Simla-4, the 20th April, 1954

**No. Fin. (Bud)-38-35/52.**—The Government of Delhi. Finance Department's Press Notes, dated the 13th and 22nd January, 1954, regarding the levy of sales tax on inter-State transactions, is reproduced below for general information.

PRESS NOTE

Dated 13-1-54

It is notified for information of all Ex-Delhi dealers who are engaged in the business of selling goods in the State of Delhi, within the meaning of the "Explanation" to Article 286(1) (a) of the Constitution that consequent upon the Supreme Court Judgment in the case of the "State of Bombay Vs. The United Motors (India) Ltd.", all such dealers are liable to pay tax to the State of Delhi at the rate of six pies per rupee on all sales as a result of which goods are actually delivered in the State of Delhi for the purposes of consumption in this State.

The Sales Tax Authorities of Delhi State are entitled to levy tax on all such sales effected on or after 26th of January, 1950 and should be justified in doing so from the 30th March, 1953 (on which date the Supreme Court Judgment referred to above was announced) but keeping in view the fact that the Ex-Delhi dealers were not fully aware of the implications of the judgment and were thus not aware of their liability on which sales towards the Delhi State, it has been decided by the Delhi State Government that tax shall be levied on all such sales effected on and after the 1st day of January, 1954.

2. In order to save the Ex-Delhi dealers from coming over to Delhi for the production of their books of accounts before the Sales Tax Authorities of Delhi, the following procedure is prescribed :—

- (i) All Ex-Delhi dealers engaged in the business of selling in the State of Delhi, shall submit in respect of transactions pertaining to the State of Delhi returns for each quarter (April to June; July to September; October to December and January to March) of a financial year within the expiry of one month of the quarter in the form to be obtained from Shri B. N. Sharma, Sales Tax Officer, Supply Barracks, Shahjahan Road, New Delhi.
- (ii) Sales made by the Ex-Delhi dealers to dealers of Delhi registered under the

Bengal Finance (Sales Tax) Act, 1941, as extended to the State of Delhi of goods specified in the Certificate of Registration of such dealers shall be exempt from the levy of sales tax and in order to claim exemption on account of such sales, the Ex-Delhi dealers shall obtain from the Registered Dealers of Delhi a declaration (in duplicate) in the prescribed form and shall send one copy of the declaration with the return and retain the other for production before the taxing authorities of their own State, so as to claim exemption from tax on such sales. The Registered Dealers of Delhi are being issued serially numbered and duly authenticated forms of declaration and the Ex-Delhi dealers should accept declarations on them only.

- (iii) The Ex-Delhi dealers shall also enclose with their returns a crossed cheque, or a postal order, or a demand draft for a sum equal to the amount of tax payable by them. The cheque, or postal order, or demand draft shall be in favour of the Sales Tax Officer, Delhi.
- (iv) For purposes of assessment, accounts of all Ex-Delhi dealers shall be examined by the Sales Tax authorities of Delhi State at a central place in the State of Ex-Delhi dealers' concerned. Similarly, appeals will also be heard at central place in their States; although the revision petitions to the Commissioner and the Chief Commissioner shall be heard at Delhi
- (v) Any amount of tax that may be due from the Ex-Delhi dealers after assessment appeal or revision shall also be paid by them in the manner indicated in para (iii) above.
- (vi) All Ex-Delhi dealers who have been selling goods in the State of Delhi before the first day of January, 1954 should immediately notify their names and addresses to Shri B. N. Sharma, Sales Tax Officer, Supply Barracks, Shahjahan Road, New Delhi and should also immediately apply for registration in the form to be obtained from him.

3. The Ex-Delhi dealers are in their own interest, advised to comply with the above requirements, failing which they will be called upon to produce their books of accounts before the Sales Tax Officer at Delhi and all other provisions of law shall, as far may be, apply to such proceedings.

D. S. NAKRA,  
Finance Secretary,  
Delhi State Government,  
Delhi.

## PRESS NOTE

22nd January, 1954.

It has been observed that the Delhi State Press Note, dated 13th January, 1954 elaborating the procedure for taxing non-resident dealers on account of their sales in Delhi from 1st January, 1954 in view of the recent interpretation of Article 286 by the Supreme Court of India has been wrongly reported in many newspapers. This has been causing concern and confusion to many dealers in Delhi and outside. The correct position is, therefore, being notified as under :—

1. Every non-resident dealer who sold goods in Delhi worth Rs. 10,000 or more during the year 1950-51 or in any subsequent year, shall be liable to registration and to tax with effect from 1st January, 1954.
2. All such dealers should apply to the Sales Tax Officer (non-resident dealers) Delhi for an application form and submit this form together with a cheque or a Bank draft for Rs. 5 to that officer immediately.
3. All such dealers shall be registered by the Sales tax Officer and shall be issued a Registration Certificate as soon as possible.
4. Returns for all sales in the State of Delhi from 1st January, 1954 shall have to be filed quarterly within one month of the expiry of any quarter. The first return should be

submitted to the Sales Tax Officer for all sales between 1st January, 1954 to 31st March, 1954 by the 30th of April, 1954. The return shall be accompanied by a Bank draft, Postal Order or a cheque for the amount of tax that may be due on these sales.

5. The rate of tax in Delhi is six pies per rupee.

6. Exemption from tax can be claimed on sales to registered dealers in Delhi provided the sales are made to them of goods which are specified for tax-free purchases on their Registration Certificates. Such claims should be supported by a copy of declaration which shall have been obtained from the purchasing dealers of Delhi at the time of the sales or subsequently.

7. Declaration Forms shall be issued to the Registered dealers of Delhi who apply for them by the Sales Tax Officer.

8. These concessions will not apply to non-resident dealers who have actually charged sales-tax on their sales at any time prior to 1st January, 1954 in Delhi. They are liable to pay the amount charged by them to the Delhi State and should do so immediately by means of a cheque or a Demand Draft.

INDAR SEN,  
for Finance Secretary.

अनुपूरक

शून्य